

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 37 (1975)
Heft: 8

Rubrik: La page des nouveautés

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

2.3 Le canal de compression et les organes de liage

- La section du canal de compression que l'on préfère en général — soit de 36 x 46 — me donne-t-elle aussi des balles qui ont les dimensions voulues pour mes besoins?
- L'ouverture d'entrée du canal de compression est-elle suffisamment grande pour l'introduction irréprochable des quantités de fourrage à presser?
- Le couteau sectionne-t-il bien et de manière durable? Peut-il être adapté aux diverses conditions?
- Est-il facile de remédier aux incidents mécaniques qui peuvent se produire avec les organes de liage?
- Est-il facile de remédier aux dérangements mécaniques qui provoquent la formation de balles irrégulières?

- Combien le piston fait-il de courses à la minute et quelle est ainsi la capacité de travail horaire de la machine?

2.4 Exigences du point de vue du confort

- Quelles sont mes exigences en ce qui concerne les commodités et le confort?
- Est-ce que je tiens à ce que chaque palier soit lubrifié séparément ou bien vaut-il la peine de faire la dépense pour un système de graissage centralisé?
- Est-ce que je désire des dispositifs de sécurité automatiques ou bien des goupilles de cisaillement me suffisent-elles?
- Les boîtes à ficelle doivent-elles pouvoir contenir quatre ou huit pelotes?

La page des nouveautés

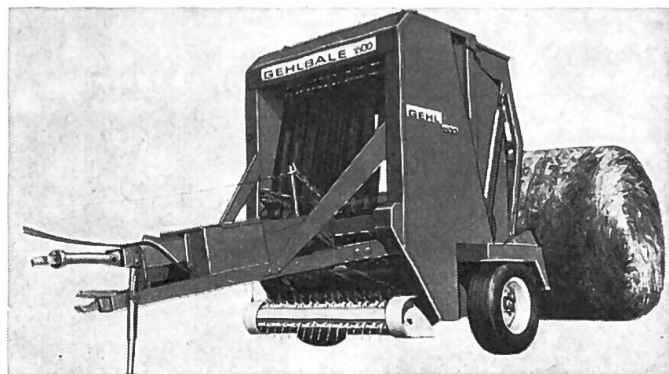
Une nouvelle ramasseuse-enrouleuse de fourrages

Depuis un certain temps, on constate sur le marché une tendance à fabriquer des ramasseuses-presses qui confectionnent des balles de grand format. Il s'agit la plupart du temps de réalisations étrangères d'origine américaine. La nouvelle ramasseuse-enrouleuse de fourrages qu'on pouvait voir à la dernière Exposition agricole de la Société allemande d'agriculture (DLG) était elle aussi une machine de fabrication étrangère.

Cette ramasseuse-presse à rouleaux de fourrage comporte un tambour ramasseur de type traditionnel. Les organes d'alimentation et de compression habituels ont toutefois été remplacés par deux larges toiles caoutchoutées tournant en sens inverse. La compression a lieu par l'enroulement du fourrage pour aboutir à la formation de balles cylindriques. Elle équivaut à celle obtenue avec une ramasseuse-presse de type classique à moyenne densité. Cette forme de balle limite la surface de contact avec le sol et présente une bonne imperméabilité à la pluie, ce qui permet de laisser parfaire la dessiccation

extérieure sans courir trop de risques. La machine tractée dont il s'agit peut confectionner de grandes balles cylindriques de foin et de paille en n'exigeant qu'une seule personne de service.

Ses principales caractéristiques techniques sont les suivantes: longueur 4 m 20, largeur 2 m 45, hauteur 2 m 72, poids 1800 kg, pneus 11,5–15,8, longueur du tambour ramasseur 1 m 52, entraînement par la prise de force du tracteur (540 tr/mn), centrale hydraulique avec raccordement à double effet, puissance mini-



Aspect de la ramasseuse-enrouleuse de fourrages tractée Gehl (Daweke).

male absorbée 50 ch, dimensions des balles: diamètre jusqu'à 1 m 80, longueur 1 m 50, poids 500 à 700 kg.

La nouvelle ramasseuse-enrouleuse de fourrages tractée ne consomme que peu de ficelle lieuse et offre la possibilité d'économiser des heures de main-d'œuvre, ce qui entraîne une réduction importante du coût du travail. A cela s'ajoute le fait que du foin d'un taux d'humidité de 20 à 25% peut déjà être pressé en balles sans que cela porte préjudice à sa teneur en substances nutritives et à la durée de sa stabilité au stockage.

Les arroseurs Combi 230 et Combi 231

Il y a déjà quelque temps que les arroseurs Combi 230 et Combi 231 ont fait leur apparition sur le marché suisse.

En ce qui concerne le modèle 230, il s'agit d'un asperseur rotatif à une buse, dont le diamètre peut

varier de 3 à 6 mm (gradation de 1/2 mm d'un diamètre à l'autre). Avec le diamètre de buse le plus faible (3 mm), la pression de service est de 1,5 atm pour une portée du jet de 10 m 20 (maximum), ce qui représente un cercle de plus de 20 m de diamètre. Le débit horaire de cet arroseur (consommation d'eau) est de 414 litres, soit de 0,115 litre à la seconde. D'autre part, la surface couverte est de 326 m² et la pluviométrie de 1 mm 26. Avec le diamètre de buse le plus grand (6 mm), les valeurs précitées sont les suivantes: pression de service 4,5 atm, portée maximale du jet 16 m 20 (cercle de plus de 32 m de diamètre), débit horaire (consommation d'eau) 2872 litres (0,798 litre à la seconde), surface couverte 824 m², pluviométrie 3 mm 48.

En ce qui touche le modèle 231, il s'agit d'un asperseur rotatif à deux buses, dont les performances sont naturellement plus élevées.

Importateur pour la Suisse: Traitements Thermiques S.A., Sierre VS.

Tarifs indicatifs pour les récoltes de 1975

à l'intention des groupements régionaux de propriétaires de moissonneuses-batteuses

Remarque d'ordre général: Les conditions existant entre la Suisse romande et la Suisse alémanique, entre le Plateau et les Préalpes, sont si différentes qu'il n'est pas possible d'établir des tarifs valables pour toute la Suisse.

La hausse enregistrée depuis l'automne 1974 dans les secteurs des salaires, des carburants, des machines et des pièces de rechange nécessite une augmentation des tarifs d'au moins 5%.

1. Moissonnage-battage à partir d'une surface minimale de 1 ha (sans ficelle)

Froment, orge, avoine (seigle)	Fr./a 3. —
Colza, épeautre, seigle à paille longue	Fr./a 3.20
Maïs	Fr./a 3.80
Maïs, en un seul passage, déchiquetage de la paille compris	Fr./a 4.50
Hache-paille ou déchiqueteuse en location (sans tracteur)	Fr./a 1. —
Féveroles	Fr./a 3.40

Colza et trèfle (ramassage-battage) Fr./a 3.40

Battage de gerbes en moyettes: tarif à fixer selon la superficie du champ.

Battage à poste fixe (en dehors des heures réservées au moissonnage-battage) Fr. 70.— à Fr. 100.— par heure.

Rabais (maïs excepté)

Lorsque la moissonneuse-batteuse effectue la récolte sur toutes les parcelles d'une exploitation plantées en céréales, un rabais est accordé si leur superficie globale dépasse 3 ha et s'il y a moins de 4 à 5 parcelles. Ce rabais est de 3% et il peut aussi être accordé si le montant de la facture dépasse Fr. 1500.—. La location des chars à grain peut être comptée à part.

Suppléments

Pour le fauchage de parcelles de céréales versées ou en pente ou encore envahies de mauvaises her-